Abbott Global Anticorruption Translation Table 2023

**INSTRUCTIONS:**

1. Please edit the translation in the TARGET column directly.
2. It is best to edit this file in Normal or Draft view rather than page layout.
3. DO NOT alter the ID or SOURCE column text.
4. Blank rows should be ignored but not deleted.
5. **The following formatting must be maintained throughout:**
   * **Paragraph (the number of paragraphs per row must be maintained)**
   * **bold**
   * **italic**
   * **underline**
   * **links**
   * **lists (bullets and number of items in a list must be maintained)**
6. Ctrl+click on an ID in the left hand collumn to view the relevent screen in the online course. Toc ID’s will open the table of contents, ID’s containing \_string\_ have no relevent screen and are not linked.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ID | SOURCE | TARGET |
| [Screen 0](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_1)  [1\_C\_1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_1) | Global Anti-Corruption  Click the forward arrow to begin. | Παγκόσμια Καταπολέμηση της Διαφθοράς  Κάντε κλικ στο εμπρός βέλος για να ξεκινήσετε. |
| [Screen 1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_2)  [2\_C\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_2) | At Abbott, we know that every one of us plays a vital role in bringing our life-changing solutions around the globe to people who need it.  It is essential that we ensure our interactions remain free from any form of bribery, corruption, or inappropriate influence so that we can remain focused on what is important to us – helping people live life to the fullest through the power of health. | Στην Abbott, γνωρίζουμε ότι ο καθένας από εμάς παίζει ζωτικό ρόλο στην παροχή των λύσεων που αλλάζουν τη ζωή σε όλο τον κόσμο σε ανθρώπους που τις χρειάζονται.  Είναι απαραίτητο να διασφαλίσουμε ότι οι αλληλεπιδράσεις μας δεν επηρεάζονται από δωροδοκία, διαφθορά, ή αθέμιτη επιρροή, έτσι ώστε να διατηρήσουμε την προσοχή σε αυτό που είναι σημαντικό για εμάς: να βοηθούμε τους ανθρώπους να ζουν τη ζωή τους στο έπακρο μέσω της δύναμης της υγείας. |
| [Screen 3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_4)  [4\_C\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_4) | 1 | Recognizing Risks  Here you will learn about the risks that acts of bribery and corruption pose to the company.  10 Minutes  Section 1 | Recognizing Risks  Our Business Transactions  The Risks in These Transactions  The Consequences of Poor Decision Making  Review  2 | Knowing What To Do  Here you will learn how to ensure your interactions remain free from inappropriate influence.  8 Minutes  Section 2 | Knowing What To Do  The Law and Abbott’s Standards  Your Responsibilities  Review  3 | Doing the Right Thing  Here you will learn how to successfully navigate your way through business transactions, avoiding the risk of bribery and corruption.  6 Minutes  Section 3 | Doing the Right Thing  Setting Clear Expectations  Knowing How to Say “No”  Making the Right Choice  Where to Go for Support  Review  4 | Knowledge Check  Assess your understanding of the key concepts and principles of this course.  5 Minutes  Section 4 | Knowledge Check  Assessment  Click the panel to get started.  Click the yellow play button to begin.  This content is not yet available. You must complete Section{a} {b}. | 1 | Αναγνώριση των Κινδύνων  Εδώ θα μάθετε σχετικά με τους κινδύνους που ενέχουν για την εταιρεία οι πράξεις δωροδοκίας και διαφθοράς.  10 λεπτά  Ενότητα 1 | Αναγνώριση των Κινδύνων  Οι επιχειρηματικές μας συναλλαγές  Οι κίνδυνοι σε αυτές τις συναλλαγές  Οι Συνέπειες της Κακής Λήψης Αποφάσεων  Επισκόπηση  2 | Γνωρίζοντας Τι Πρέπει να Κάνουμε  Εδώ θα μάθετε πώς να διασφαλίσετε ότι οι αλληλεπιδράσεις σας δεν περιέχουν αθέμιτη επιρροή.  8 λεπτά  Ενότητα 2 | Γνωρίζοντας Τι Πρέπει να Κάνουμε  Ο νόμος και τα πρότυπα της Abbott  Οι ευθύνες σας  Επισκόπηση  3 | Κάνοντας το Σωστό  Εδώ θα μάθετε πώς να διεξάγετε επιτυχώς τις επιχειρηματικές συναλλαγές, αποφεύγοντας τον κίνδυνο δωροδοκίας και διαφθοράς.  6 λεπτά  Ενότητα 3 | Κάνοντας το Σωστό  Καθορίζοντας Σαφείς Προσδοκίες  Γνωρίζοντας Πώς να Πούμε «Όχι»  Κάνοντας τη Σωστή Επιλογή  Πού να απευθυνθείτε για υποστήριξη  Επισκόπηση  4 | Έλεγχος γνώσεων  Αξιολογήστε την κατανόησή σας σχετικά με τις βασικές έννοιες και αρχές αυτού του μαθήματος.  5 λεπτά  Ενότητα 4 | Έλεγχος γνώσεων  Αξιολόγηση  Κάντε κλικ στο πάνελ για να ξεκινήσετε.  Κάντε κλικ στο κίτρινο κουμπί αναπαραγωγής για να ξεκινήσετε.  Αυτό το περιεχόμενο δεν είναι ακόμη διαθέσιμο. Πρέπει να ολοκληρώσετε την Ενότητα{a} {b}. |
| [Screen 6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_11)  [7\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_11) | These transactions, when done for the right reasons, and consistent with applicable law and Abbott policy, ultimately benefit the people who use our products.  Some transactions may not be permitted in your country. Be sure to check your local Office of Ethics and Compliance (OEC) policies and procedures for guidance. | Αυτές οι συναλλαγές, όταν γίνονται για τους σωστούς λόγους και σε συνέπεια με την ισχύουσα νομοθεσία και την πολιτική της Abbott, τελικά ωφελούν τους ανθρώπους που χρησιμοποιούν τα προϊόντα μας.  Μερικές συναλλαγές ενδέχεται να μην επιτρέπονται στη χώρα σας. Βεβαιωθείτε ότι θα ελέγξετε τις πολιτικές και τις διαδικασίες του τοπικού Γραφείου Δεοντολογίας και Συμμόρφωσης (OEC) για καθοδήγηση. |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_12)  [8\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_12) | Let’s now look at the risks that common business transactions pose if they are done inappropriately. | Ας εξετάσουμε τώρα τους κινδύνους που ενέχουν οι κοινές επιχειρηματικές συναλλαγές, εάν πραγματοποιούνται ανάρμοστα. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_13)  [9\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_13) | Bribery and corruption occur whenever we offer, promise, give, or receive anything of value for personal gain or to improperly influence business.  In other words, when we act for personal gain or to improperly influence business, rather than in the legal and ethical best interest of Abbott, the nature of the transaction itself changes. What was a common business transaction becomes an act of bribery and corruption. | Η δωροδοκία και η διαφθορά λαμβάνουν χώρα κάθε φορά που προσφέρετε, υπόσχεστε, δίνετε ή λαμβάνετε οποιοδήποτε αντικείμενο αξίας για προσωπικό κέρδος ή για την αθέμιτη επιρροή των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων.  Με άλλα λόγια, όταν ενεργούμε για προσωπικό κέρδος ή για να επηρεάσουμε αθέμιτα τις επιχειρηματικές δραστηριότητες, και όχι για τα έννομα και δεοντολογικά συμφέροντα της Abbott, η φύση της συναλλαγής αλλάζει. Αυτό που αποτελούσε μια κοινή επιχειρηματική συναλλαγή, μετατρέπεται σε μια πράξη δωροδοκίας και διαφθοράς. |
| [Screen 9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_20)  [10\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_20) | The perception that we may be engaged in acts of bribery and corruption pose similar risks as actual acts of bribery and corruption.  Therefore, we must ensure that we never give or receive items of value for the purpose of gaining an inappropriate business advantage, and that we never appear to give or receive items of value for the purpose of improperly influencing business. | Ακόμα και η υπόνοια ότι μπορεί να έχουμε εμπλακεί σε πράξεις δωροδοκίας και διαφθοράς, ενέχει κινδύνους παρόμοιους με τις πραγματικές πράξεις της δωροδοκίας και διαφθοράς.  Συνεπώς, πρέπει να διασφαλίσουμε ότι δεν θα δώσουμε ούτε θα λάβουμε ποτέ αντικείμενα αξίας με σκοπό την απόκτηση ενός ανάρμοστου επιχειρηματικού πλεονεκτήματος και ότι δεν πρέπει ούτε να δημιουργούμε **την εντύπωση** ότι έχουμε δώσει ή λάβει αντικείμενα αξίας με σκοπό την αθέμιτη επιρροή επιχειρηματικών δραστηριοτήτων. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_23)  [19\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_23) | At Abbott, our expectation is that the third parties we work with comply with all applicable local and international anti-bribery and anti-corruption laws and regulations.  Regulators have held manufacturers liable for the actions of Third-Parties and expect Abbott to conduct background checks, or due diligences, on the Third-Parties who act on its behalf.  Abbott operates in many countries globally and these countries have laws that prohibit bribery and corruption. Some bribery and corruption laws, such as the USA Foreign Corrupt Practices Act (FCPA), are international in scope, i.e., they apply everywhere and to everyone, i.e., not only to Abbott personnel, but to anyone doing business with, for, or on behalf of Abbott. | Στην Abbott, προσδοκούμε από τα τρίτα μέρη με τα οποία συνεργαζόμαστε να συμμορφώνονται με όλους τους ισχύοντες τοπικούς και διεθνείς νόμους και κανονισμούς κατά της δωροδοκίας και της διαφθοράς.  Οι κανονιστικές αρχές καθιστούν τους κατασκευαστές υπεύθυνους για τις πράξεις τρίτων μερών και αναμένουν από την Abbott να διενεργεί ελέγχους ιστορικού ή δέουσα επιμέλεια σε τρίτα μέρη που ενεργούν για λογαριασμό της.  Η Abbott δραστηριοποιείται σε πολλές χώρες παγκοσμίως και αυτές οι χώρες έχουν νόμους που απαγορεύουν τη δωροδοκία και τη διαφθορά. Ορισμένοι νόμοι για τη δωροδοκία και τη διαφθορά, όπως ο Νόμος περί Πρακτικών Διαφθοράς στην Αλλοδαπή των ΗΠΑ (FCPA), έχουν διεθνές πλαίσιο εφαρμογής, δηλαδή ισχύουν παντού και για όλους, όχι μόνο για το προσωπικό της Abbott, αλλά και για όσους συνεργάζονται με ή εργάζονται για λογαριασμό της Abbott. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_24)  [20\_C\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_24) | Abbott has a strong risk-based Third-Party Compliance program that includes:   * Clear Third-Party guidelines * Third Party risk assessment and monitoring * Third Party e-learning * Third Party audits performed by Corporate Audit * A robust due-diligence screening process (3PP), including red flag remediation   The Third Party Process (3PP) is a global integrated risk-based due diligence designed to proactively identify and help manage Third Party risks while ensuring that services performed on Abbott's behalf or with Abbott’s support are carried out in accordance with our expectations and follow applicable laws and regulations.  Please refer to the Resources section of this course for links to additional resources on Third-Party Compliance, including the 3PP. | Η Abbott διαθέτει ένα ισχυρό πρόγραμμα συμμόρφωσης τρίτων μερών στο οποίο περιλαμβάνονται:   * Ξεκάθαρες κατευθυντήριες οδηγίες για τα τρίτα μέρη * Αξιολόγηση και παρακολούθηση κινδύνων τρίτων μερών * Ηλεκτρονική μάθηση για τα τρίτα μέρη * Έλεγχοι τρίτων μερών που διενεργούνται μέσω του Εταιρικού Ελέγχου * Μια ισχυρή διαδικασία ελέγχου δέουσας επιμέλειας (3PP), που περιλαμβάνει την αποκατάσταση προειδοποιητικών ενδείξεων   Η διαδικασία τρίτων μερών (3PP) είναι μια παγκόσμια ολοκληρωμένη δέουσα επιμέλεια βάσει κινδύνων η οποία έχει σχεδιαστεί για να εντοπίζει εγκαίρως και να βοηθά στη διαχείριση των κινδύνων τρίτων μερών, διασφαλίζοντας παράλληλα ότι οι υπηρεσίες που εκτελούνται για λογαριασμό της Abbott ή με την υποστήριξη της Abbott διενεργούνται σύμφωνα με τις προσδοκίες μας και ακολουθούν τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς.  Ανατρέξτε στην ενότητα «Πόροι» του παρόντος μαθήματος για συνδέσμους προς επιπλέον πόρους για τη Συμμόρφωση Τρίτων, όπως και για το 3PP. |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_25)  [22\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_25) | Keep an eye out for red flags, including: | Διατηρείτε την προσοχή σας για τις προειδοποιητικές ενδείξεις, όπως: |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_25)  [23\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_25) | Ask follow-up questions, including: | Κάντε ερωτήσεις παρακολούθησης των περιπτώσεων, όπως: |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_25b)  [25\_C\_25b](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_25b) | Finally, it may be tempting, particularly in the case of third parties, but also colleagues and other business partners, to rationalize behavior.  We may, for example, rationalize that a partner is acting a certain way because he knows more about the local culture than we do, or we may accept a colleague’s rationalization that we don’t have time for due diligence.  Just remember that Abbott’s prohibition of corruption extends to the third parties with whom we do business, and that enforcement authorities will seek to hold Abbott responsible for their conduct. | Τέλος, μπορεί να είναι δελεαστικό, ιδιαίτερα στην περίπτωση των τρίτων μερών, αλλά και στην περίπτωση συναδέλφων και άλλων επιχειρηματικών εταίρων/συνεργατών, να δικαιολογείτε τη συμπεριφορά τους.  Μπορούμε, για παράδειγμα, να δικαιολογήσουμε ότι ένας συνεργάτης ενεργεί με έναν συγκεκριμένο τρόπο, επειδή γνωρίζει περισσότερα για την τοπική νοοτροπία από εμάς ή μπορεί να αποδεχτούμε την δικαιολογία ενός συναδέλφου ότι δεν έχουμε χρόνο για δέουσα επιμέλεια.  Απλά θυμηθείτε ότι η απαγόρευση κάθε είδους διαφθοράς της Abbott εκτείνεται και στα τρίτα μέρη με τα οποία συνεργαζόμαστε και ότι οι αρχές επιβολής του νόμου θα επιδιώξουν να καταστήσουν την Abbott υπεύθυνη για τη συμπεριφορά τους. |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_29)  [28\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_29) | Fines and settlements for bribery and corruption – and the cost of investigating and remediating – can be severe.  CLICK THE DOWN ARROW TO SEE SOME RECENT EXAMPLES OF HEALTHCARE COMPANIES INVESTIGATED AND PROSECUTED FOR CORRUPT PRACTICES.  NOVARTIS  NOVARTIS AG  In 2020, The global pharmaceutical and healthcare company, Novartis AG, and its former Alcon subsidiary agreed to pay a combined total of more than $233 million in criminal monetary penalties to resolve the department’s investigation into violations of FCPA arising out of conduct in multiple jurisdictions. The resolution arose out of a scheme to bribe employees and to falsely record improper payments and similar conduct.  Source [www.justice.gov](https://www.justice.gov)  ALEXION PHARMACEUTICALS  ALEXION PHARMACEUTICALS  In 2020, Alexion Pharmaceuticals Inc. agreed to pay more than $21 million to resolve charges that it violated the books and records and internal accounting controls provisions of the FCPA. Two Alexion subsidiaries allegedly made payments to foreign government officials to secure favorable treatment.  Source [www.justice.gov](https://www.justice.gov)  FRESENIUS MEDICAL CARE (FMC)  FRESENIUS MEDICAL CARE (FMC)  In 2019, FMC, a provider of dialysis equipment and services, paid U.S. $231 million to settle investigations related to violations of the FCPA in at least 17 countries. FMC employees gave nearly $30 million in bribes to government officials and others to gain a competitive advantage in the medical services industry, resulting in profits of over $140 million. Improper payments were made through a variety of schemes, including using sham consulting contracts, falsifying documents, and funnelling bribes through a system of third-party intermediaries.  Source [www.justice.gov](https://www.justice.gov) | Τα πρόστιμα και οι συμβιβασμοί για δωροδοκία και διαφθορά - και το κόστος διερεύνησης και αποκατάστασης - μπορεί να είναι πολύ βαριά.  ΚΑΝΤΕ ΚΛΙΚ ΣΤΟ ΚΑΤΩ ΒΕΛΟΣ ΓΙΑ ΝΑ ΔΕΙΤΕ ΟΡΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΣΦΑΤΑ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗΣ ΠΕΡΙΘΑΛΨΗΣ ΠΟΥ ΕΡΕΥΝΗΘΗΚΑΝ ΚΑΙ ΔΙΩΧΘΗΚΑΝ ΓΙΑ ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ ΔΙΑΦΘΟΡΑΣ.  NOVARTIS  NOVARTIS AG  Το 2020, η παγκόσμια εταιρεία φαρμακευτικών προϊόντων και υγειονομικής περίθαλψης, Novartis AG, και η τέως θυγατρική της Alcon συμφώνησαν να καταβάλουν συνολικό ποσό άνω των **233 εκατομμυρίων δολαρίων** για ποινικές χρηματικές κυρώσεις προς διευθέτηση της έρευνας του υπουργείου για παραβάσεις του FCPA που προέκυψαν από συμπεριφορές σε πολλές δικαιοδοσίες. Η διευθέτηση προέκυψε από ένα σχέδιο δωροδοκίας εργαζομένων και ψευδούς καταγραφής καταχρηστικών πληρωμών και παρόμοιας συμπεριφοράς.  Πηγή [www.justice.gov](https://www.justice.gov)  ALEXION PHARMACEUTICALS  ALEXION PHARMACEUTICALS  Το 2020, η Alexion Pharmaceuticals Inc. συμφώνησε να καταβάλει ποσό άνω των **21 εκατομμυρίων δολαρίων** για τη διευθέτηση κατηγοριών παράβασης των διατάξεων περί βιβλίων και φορολογικών στοιχείων και λογιστικών ελέγχων του FCPA. Δύο θυγατρικές της Alexion φέρεται να έκαναν πληρωμές σε ξένους κρατικούς αξιωματούχους για την εξασφάλιση ευνοϊκής μεταχείρισης.  Πηγή [www.justice.gov](https://www.justice.gov)  FRESENIUS MEDICAL CARE (FMC)  FRESENIUS MEDICAL CARE (FMC)  Το 2019, η FMC, πάροχος εξοπλισμού και υπηρεσιών αιμοκάθαρσης, κατέβαλε **231 εκατομμύρια δολάρια ΗΠΑ** για τον διακανονισμό ερευνών που σχετίζονταν με παραβάσεις του FCPA σε τουλάχιστον 17 χώρες. Οι εργαζόμενοι της FMC έδωσαν σχεδόν 30 εκατομμύρια δολάρια ως δωροδοκίες σε κρατικούς αξιωματούχους και άλλους, για να κερδίσουν ανταγωνιστικό πλεονέκτημα στον κλάδο ιατρικών υπηρεσιών, με αποτέλσμα κέρδη ύψους άνω των 140 εκατομμυρίων δολαρίων. Οι ακατάλληλες πληρωμές πραγματοποιήθηκαν μέσω διάφορων σχεδίων, όπως με τη χρήση ψεύτικων συμβάσεων συμβουλευτικής, με την παραποίηση εγγράφων και παροχή δωροδοκιών μέσω ενός συστήματος τρίτων ενδιάμεσων.  Πηγή [www.justice.gov](https://www.justice.gov) |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_31)  [30\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_31) | Source [www.sec.gov](https://www.sec.gov) | Πηγή [www.sec.gov](https://www.sec.gov) |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_32)  [31\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_32) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section.  BUSINESS TRANSACTIONS  When done for the right reasons, and consistent with applicable law and Abbott policy, our business transactions benefit the people who use our products.  BRIBERY AND CORRUPTION  Bribery and corruption occur whenever we offer, promise, give, or receive anything of value for personal gain or to improperly influence business.  APPEARANCE  The perception that we may be engaged in acts of bribery and corruption pose similar risks as actual acts of bribery and corruption.  COMPLIANCE OF THIRD PARTIES  Our expectation is that the third parties we work with comply with all applicable local and international anti-bribery and anti-corruption laws and regulations.  ABBOTT’S THIRD PARTY PROCESS  Abbott has established a Third-Party Process (3PP) to identify, address, and prevent potential risks associated with third parties.  REMAINING VIGILANT  We all have a responsibility to remain vigilant to any potential red flags or warning signs that indicate our partners are engaged in corrupt practices.  CONSEQUENCES OF BRIBERY AND CORRUPTION  The consequences for companies and individuals involved in bribery and corruption can include government investigations, fines, civil and criminal prosecution and/or penalties, and exclusion from government contracting and programs.  To check your progress, click the Menu button.  You have completed section 1 of 4  Click the forward arrow to continue learning | Κάντε κλικ στο βέλος για να ξεκινήσετε την επισκόπησή σας.  Επισκόπηση  Αφιερώστε λίγο χρόνο για να εξετάσετε ορισμένες από τις βασικές έννοιες σε αυτήν την ενότητα.  ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ  Όταν γίνονται για τους σωστούς λόγους και σε συνέπεια με την ισχύουσα νομοθεσία και την πολιτική της Abbott, οι επιχειρηματικές συναλλαγές μας ωφελούν τους ανθρώπους που χρησιμοποιούν τα προϊόντα μας.  ΔΩΡΟΔΟΚΙΑ ΚΑΙ ΔΙΑΦΘΟΡΑ  Η δωροδοκία και η διαφθορά λαμβάνουν χώρα κάθε φορά που προσφέρετε, υπόσχεστε, δίνετε ή λαμβάνετε οποιοδήποτε αντικείμενο αξίας για προσωπικό κέρδος ή για την αθέμιτη επιρροή των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων.  ΤΟ ΦΑΙΝΕΣΘΑΙ  Ακόμα και η υπόνοια ότι μπορεί να έχουμε εμπλακεί σε πράξεις δωροδοκίας και διαφθοράς, ενέχει κινδύνους παρόμοιους με τις πραγματικές πράξεις της δωροδοκίας και διαφθοράς.  ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΤΡΙΤΩΝ ΜΕΡΩΝ  Προσδοκούμε από τα τρίτα μέρη με τα οποία συνεργαζόμαστε να συμμορφώνονται με όλους τους ισχύοντες τοπικούς και διεθνείς νόμους και κανονισμούς κατά της δωροδοκίας και της διαφθοράς.  ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΤΡΙΤΩΝ ΜΕΡΩΝ ΤΗΣ ABBOTT  Η Abbott έχει θεσπίσει μια Διαδικασία Τρίτων Μερών (3PP) για τον εντοπισμό, την αντιμετώπιση και την πρόληψη πιθανών κινδύνων που σχετίζονται με τρίτα μέρη.  ΠΑΡΑΜΟΝΗ ΣΕ ΕΓΡΗΓΟΡΣΗ  Όλοι έχουμε την ευθύνη να παραμείνουμε σε εγρήγορση για οποιαδήποτε από τις «κόκκινες σημαίες» ή προειδοποιητικές ενδείξεις που υποδεικνύουν ότι οι εταίροι/συνεργάτες μας εμπλέκονται σε πρακτικές διαφθοράς.  ΣΥΝΕΠΕΙΕΣ ΤΗΣ ΔΩΡΟΔΟΚΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΙΑΦΘΟΡΑΣ  Οι συνέπειες για τις εταιρείες και μεμονωμένα άτομα που εμπλέκονται σε πράξεις δωροδοκίας και διαφθοράς μπορεί να περιλαμβάνουν κρατικές έρευνες, πρόστιμα, αστικές και ποινικές διώξεις και κυρώσεις, και τον αποκλεισμό από κρατικές συμβάσεις και κρατικά προγράμματα.  Για να ελέγξετε την πρόοδό σας, κάντε κλικ στο κουμπί Μενού.  Έχετε ολοκληρώσει την ενότητα 1 από 4  Κάντε κλικ στο εμπρός βέλος για να συνεχίσετε την εκμάθηση |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_35)  [33\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_35) | In our industry, governments are often both regulators and major customers.  It’s important to be aware that for laws like the FCPA, the definition of a government official is often broadly interpreted – especially for the healthcare industry – and covers well beyond those in political office.  For example, in many circumstances, doctors and other healthcare professionals who are employed by, teach, or have privileges at a government hospital or public clinic or university and/or act on behalf of a government authority or their respective national health service may be considered government officials – even if their government work is only part time. | Στον κλάδο μας, οι κυβερνήσεις αποτελούν συχνά τόσο κανονιστικό φορέα, όσο και σημαντικό πελάτη.  Είναι σημαντικό να γνωρίζουμε ότι για νόμους όπως ο FCPA, ο ορισμός του κρατικού αξιωματούχου έχει συχνά ευρεία ερμηνεία, ειδικά για τον κλάδο υγειονομικής περίθαλψης, και καλύπτει όλα τα άτομα σε θέσεις κρατικών αξιωμάτων.  Για παράδειγμα, σε πολλές περιπτώσεις, γιατροί και άλλοι επαγγελματίες υγείας που εργοδοτούνται από, διδάσκουν ή απολαμβάνουν προνομίων σε ένα κρατικό νοσοκομείο ή δημόσια κλινική ή πανεπιστήμιο ή/και ενεργούν εκ μέρους μιας κρατικής αρχής ή της εκάστοτε εθνικής υπηρεσίας υγείας, ενδέχεται να θεωρούνται κρατικοί αξιωματούχοι, ακόμη και αν η κρατική εργασία τους είναι μόνο μερικής απασχόλησης. |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_37)  [35\_C\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_37) | Laws from Around the World  If you work at Abbott, it is your responsibility to know and comply with the laws and regulations that apply to your role in the countries in which you do business.  This is particularly important in the area of bribery and corruption, where a number of countries have implemented laws that are international in scope. Contact Legal for further guidance.  CLICK A REGION FOR AN EXAMPLE OF THE GLOBAL BRIBERY AND CORRUPTION LAWS IN THAT REGION.  Brazil  The Brazil Clean Companies Act prohibits companies (acting through directors, officers, employees or third parties) from bribing both foreign and domestic public officials. It applies to all companies in Brazil, even if they are headquartered elsewhere, and/or violations take place outside Brazil. The Anticorruption Law is a strict liability statue. In other words, even if a company had no knowledge of the wrongdoing or the wrongdoing was not intentional, liability is established merely by showing that a director, officer, employee or other agent committed a prohibited act to benefit the corporation.  China  The PRC Criminal Code prohibits commercial bribery as well as bribery of both Chinese and foreign public officials. China’s Anti-Unfair Competition Law also prohibits businesses from giving bribes in order to purchase or sell products in a manner that restricts free competition. Bribes that do not violate the PRC Criminal Code may still violate the PRC Anti-Unfair Competition Law. China's top anti-corruption authority has also pledged to maintain a tough stance on corruption. | Νόμοι από όλο τον κόσμο  Αν εργάζεστε στην Abbott, είναι ευθύνη σας να γνωρίζετε και να συμμορφώνεστε με τους νόμους και τους κανονισμούς που ισχύουν για τον ρόλο σας στις χώρες στις οποίες δραστηριοποιείστε.  Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό όσον αφορά στη δωροδοκία και τη διαφθορά, όπου ορισμένες χώρες έχουν εφαρμόσει νόμους με διεθνές πεδίο εφαρμογής. Επικοινωνήστε με το Νομικό Τμήμα για περαιτέρω οδηγίες.  ΚΑΝΤΕ ΚΛΙΚ ΣΕ ΜΙΑ ΠΕΡΙΟΧΗ ΓΙΑ ΝΑ ΔΕΙΤΕ ΕΝΑ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΤΩΝ ΠΑΓΚΟΣΜΙΩΝ ΝΟΜΩΝ ΠΕΡΙ ΔΩΡΟΔΟΚΙΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΘΟΡΑΣ ΣΤΗΝ ΕΝ ΛΟΓΩ ΠΕΡΙΟΧΗ.  Βραζιλία  Ο Νόμος περί Καθαρών Εταιρειών της Βραζιλίας απαγορεύει στις εταιρείες (που ενεργούν μέσω διευθυντών, υπαλλήλων ή τρίτων μερών) τη δωροδοκία σε αλλοδαπούς και ημεδαπούς δημόσιους αξιωματούχους. Ισχύει για όλες τις εταιρείες στη Βραζιλία, ακόμη κι αν έχουν έδρα κάπου αλλού ή/και οι παραβάσεις συμβαίνουν εκτός της Βραζιλίας. Ο Νόμος Κατά της Διαφθοράς είναι νόμος αντικειμενικής ευθύνης. Με άλλα λόγια, ακόμη και αν μια εταιρεία δεν είχε γνώση για την παράβαση ή η παράβαση δεν έγινε σκόπιμα, η ευθύνη στοιχειοθετείται απλώς όταν αποδεικνύεται ότι ένας διευθυντής, αξιωματούχος, υπάλληλος ή άλλο στέλεχος διέπραξε μια απαγορευμένη πράξη προς όφελος της εταιρείας.  Κίνα  Ο Ποινικός Κώδικας της ΛΔΚ απαγορεύει την εμπορική δωροδοκία, καθώς και τη δωροδοκία τόσο Κινέζων όσο και αλλοδαπών δημόσιων αξιωματούχων. Ο Νόμος περί Αθέμιτου Ανταγωνισμού της Κίνας απαγορεύει επίσης στις επιχειρήσεις να δίνουν δωροδοκίες με σκοπό την αγορά ή την πώληση προϊόντων κατά τρόπο που περιορίζει τον ελεύθερο ανταγωνισμό. Ενδέχεται δωροδοκίες που δεν παραβαίνουν τον Ποινικό Κώδικα της ΛΔΚ, να παραβαίνουν τον Νόμο περί Αθέμιτου Ανταγωνισμού της ΛΔΚ. Η κορυφαία αρχή καταπολέμησης της διαφθοράς της Κίνας τηρεί επίσης σκληρή στάση για τη διαφθορά. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_38)  [36\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_38) | We are committed to reporting any suspected violation of Abbott’s policies related to anti-bribery and anti-corruption laws. We can do so through OEC, Legal, or the Ethics and Compliance Helpline. | Έχουμε δεσμευτεί να αναφέρουμε οποιαδήποτε πιθανή παραβίαση των πολιτικών της Abbott που σχετίζονται με τους νόμους κατά της δωροδοκίας και της διαφθοράς. Αυτό μπορούμε να το κάνουμε μέσω του OEC (Γραφείου Δεοντολογίας και Συμμόρφωσης), του Νομικού Τμήματος ή της Γραμμής Βοήθειας Δεοντολογίας και Συμμόρφωσης. |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_40)  [38\_C\_40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_40) | Imagine...  You set up an Advisory Board with a small group of doctors to get feedback on a new product that has been recently launched. There is a clear and legitimate purpose for the meeting and the participants are selected solely on the basis of their qualifications and expertise. After the program, you conduct a return on investment analysis to determine if participants in the Advisory Board purchased more Abbott products. | Φανταστείτε...  Συγκροτείτε μια Συμβουλευτική Επιτροπή (Advisory Board) με μια μικρή ομάδα γιατρών για να λάβετε ανατροφοδότηση σχετικά με ένα νέο προϊόν που κυκλοφόρησε πρόσφατα. Υπάρχει σαφής και νόμιμος σκοπός για τη σύσκεψη και οι συμμετέχοντες επιλέγονται αποκλειστικά και μόνο με βάση τα προσόντα και την εμπειρία τους. Μετά το πρόγραμμα, διεξάγετε μια ανάλυση απόδοσης της επένδυσης για να προσδιορίσετε εάν οι συμμετέχοντες στη Συμβουλευτική Επιτροπή (Advisory Board) αγόρασαν περισσότερα προϊόντα Abbott. |
| [Screen 36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_42)  [40\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_42) | Imagine...  You’ve been asked to review an arrangement where your employee wants to hire an HCP, who works in a government hospital in China, to conduct product training on one of the company’s devices for a group of HCPs from other government hospitals. Your employee has been careful to select the HCP solely based on her qualifications as a trainer and used the fair market value tool to determine the appropriate compensation for her services. Because the HCP who will conduct the training, and the HCPs who will receive the training, are from all over the region, the event will be held in an appropriate hotel in Shanghai. On final review of the documentation for the proposed event, you notice that there is nothing supporting the business need to train this group of HCPs on this device. | Φανταστείτε...  Σας ζητήθηκε να εξετάσετε μια σύμβαση στην οποία ένας υπάλληλός σας επιθυμεί να προσλάβει μια ΕΥ, η οποία εργάζεται σε ένα κρατικό νοσοκομείο στην Κίνα, για να παρουσιάσει μια εκπαίδευση προϊόντος για μία από τις συσκευές της εταιρείας σε μια ομάδα ΕΥ από άλλα κρατικά νοσοκομεία. Ο υπάλληλός σας ήταν πολύ προσεκτικός ώστε να επιλέξει την ΕΥ αποκλειστικά βάσει των προσόντων της ως εκπαιδεύτρια και χρησιμοποίησε το εργαλείο εύλογης αξίας αγοράς για να προσδιορίσει την κατάλληλη αποζημίωση για τις υπηρεσίες της. Λόγω του ότι η ΕΥ που θα διεξάγει την εκπαίδευση και οι ΕΥ που θα την παρακολουθήσουν είναι από ολόκληρη τη χώρα, η εκδήλωση θα πραγματοποιηθεί σε ένα κατάλληλο ξενοδοχείο στη Σαγκάη. Κατά τον τελικό έλεγχο της τεκμηρίωσης για την προτεινόμενη εκδήλωση, παρατηρείτε ότι δεν υπάρχει τίποτα που να υποστηρίζει την επιχειρηματική ανάγκη εκπαίδευσης αυτής της ομάδας των ΕΥ σε αυτήν τη συσκευή. |
| [Screen 38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_43b)  [42\_C\_43b](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_43b) | Sponsorships (Continued)  Here are some simple things that you can do to ensure that sponsorships remain appropriate – free of inappropriate influence and inducement.   * Never offer a sponsorship as a reward or inducement. * Always seek and obtain appropriate prior authorization before agreeing to sponsor business expenses for a government employee. * Ensure the meeting is appropriate and check to make sure there is a pre-approved agenda with scientific merit. * Ensure expenses are modest, appropriate, and in compliance with local policy. * Never pay for any expense incurred by a spouse, family member or guest. * Never pay for side trips or entertainment. * Wherever possible, make all payments directly to service providers and do not pay in cash.   Keep in mind sponsorships are prohibited by law and/or industry code in many jurisdictions. Always consult your local affiliate standards before providing a sponsorship. | Χορηγίες (Συνέχεια)  Εδώ είναι μερικά απλά πράγματα που μπορείτε να κάνετε για να διασφαλιστεί ότι οι χορηγίες παραμένουν αρμόζουσες, χωρίς αθέμιτη επιρροή και παρακίνηση.   * Μην προσφέρετε ποτέ μια χορηγία ως ανταμοιβή ή παρακίνηση. * Ζητάτε και λαμβάνετε πάντα την κατάλληλη εκ των προτέρων έγκριση πριν συμφωνήσετε να επιχορηγήσετε έξοδα της επιχείρησης για έναν κρατικό υπάλληλο. * Διασφαλίστε ότι η σύσκεψη είναι κατάλληλη και ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ένα προ-εγκεκριμένο πρόγραμμα με επιστημονική αξία. * Διασφαλίστε ότι οι δαπάνες είναι μικρές, κατάλληλες και συμμορφώνονται με την τοπική πολιτική. * Μην πληρώνετε ποτέ για οποιεσδήποτε δαπάνες που προκύπτουν από σύζυγο, μέλος της οικογένειας ή καλεσμένους. * Μην πληρώνετε ποτέ για παράπλευρα ταξίδια ή ψυχαγωγία. * Όποτε είναι δυνατόν, καταβάλετε όλες τις πληρωμές απευθείας στους παρόχους υπηρεσιών και μην πληρώνετε σε μετρητά.   Έχετε κατά νου ότι οι χορηγίες απαγορεύονται από τον νόμο ή/και τους κλαδικούς κώδικες σε πολλές δικαιοδοσίες. Να συμβουλεύεστε πάντα τα πρότυπα της τοπικής συνεργαζόμενης εταιρείας, προτού παρέχετε μια χορηγία. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_47)  [46\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_47) | Items of Value  Check with your local OEC policies and procedures to determine what items of value are permitted. Then use the following guidelines to ensure that meals and other items are never provided, or appear to be provided, as a reward or inducement.   * Only pay for meals and snacks that are reasonable in amount, infrequent, business-related, and in accordance with local policy. * Only offer items of minimal value that are patient-health or office/work-related, and in accordance with local policy. Gifts are never permitted. * Never pay for something out of your own pocket. * Never provide meals or hospitality for a spouse, guest, or family member of an HCP or other customer. | Αντικείμενα αξίας  Ελέγξτε τις τοπικές πολιτικές και διαδικασίες του OEC (Γραφείου Δεοντολογίας και Συμμόρφωσης), για να προσδιορίσετε ποια αντικείμενα αξίας επιτρέπονται. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε τις εξής οδηγίες για να διασφαλίσετε ότι τυχόν γεύματα και άλλα αντικείμενα δεν δίνονται ποτέ, ούτε φαίνεται ότι δίνονται, ως επιβράβευση ή παρακίνηση.   * Πληρώνετε μόνο για τα γεύματα και τα σνακ τα οποία έχουν εύλογο κόστος, δεν είναι συχνά, σχετίζονται με την επιχείρηση και συμμορφώνονται με την τοπική πολιτική. * Προσφέρετε αντικείμενα μόνο αμελητέας αξίας που σχετίζονται με την υγεία των ασθενών ή το γραφείο/την εργασία και σε συμφωνία με την τοπική πολιτική. Τα δώρα δεν επιτρέπονται ποτέ. * Μην πληρώνετε ποτέ για κάτι από την τσέπη σας. * Μην παρέχετε ποτέ γεύματα ή φιλοξενία για έναν/μία σύζυγο, καλεσμένο ή μέλος της οικογένειας ενός επαγγελματία υγείας ή άλλου πελάτη. |
| [Screen 43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_48)  [47\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_48) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section.  ALL FORMS OF BRIBERY ARE STRICTLY PROHIBITED  At Abbott, bribery of government officials and commercial bribery are both strictly prohibited.  GLOBAL BRIBERY AND CORRUPTION LAWS  It is your responsibility to know and comply with the laws and regulations that apply to your role in the countries in which you do business.  ABBOTT’S STANDARDS  Abbott’s own standards on bribery and corruption are consistent with our commitment to conduct business with honesty, fairness, and integrity.  HIRING FOR PROFESSIONAL SERVICES  Never enter into an arrangement in order to inappropriately influence or induce a business decision, even if it’s only a partial reason.  SPONSORSHIPS  Always ensure that sponsorships remain appropriate – free of inappropriate influence and inducement – and are in line with your local affiliate standards.  BOOKS AND RECORDS  Record every transaction accurately to reflect the actual purpose, actual details, and correct description.  ITEMS OF VALUE  Always check with your local OEC policies and procedures to determine what items of value are permitted.  To check your progress, click the Menu button.  You have completed section 2 of 4  Click the forward arrow to continue learning | Κάντε κλικ στο βέλος για να ξεκινήσετε την επισκόπησή σας.  Επισκόπηση  Αφιερώστε λίγο χρόνο για να εξετάσετε ορισμένες από τις βασικές έννοιες σε αυτήν την ενότητα.  ΟΛΕΣ ΟΙ ΜΟΡΦΕΣ ΔΩΡΟΔΟΚΙΑΣ ΑΠΑΓΟΡΕΥΟΝΤΑΙ ΑΥΣΤΗΡΑ  Στην Abbott απαγορεύεται αυστηρά η δωροδοκία κρατικών αξιωματούχων και η εμπορική δωροδοκία.  ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΙ ΝΟΜΟΙ ΠΕΡΙ ΔΩΡΟΔΟΚΙΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΘΟΡΑΣ  Είναι ευθύνη σας να γνωρίζετε και να συμμορφώνεστε με τους νόμους και τους κανονισμούς που ισχύουν για τον ρόλο σας στις χώρες στις οποίες δραστηριοποιείστε.  ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ ΤΗΣ ABBOTT  Τα πρότυπα της ίδιας της Abbott για τη δωροδοκία και τη διαφθορά είναι συνεπή με τη δέσμευσή μας για τη διεξαγωγή της επιχειρηματικότητας με ειλικρίνεια, αμεροληψία και ακεραιότητα.  ΠΡΟΣΛΗΨΗ ΓΙΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ  Μην προβείτε ποτέ σε μια διευθέτηση για να επηρεάσετε ανάρμοστα ή να παρακινήσετε μια επιχειρηματική απόφαση, ακόμη και αν πρόκειται μόνο για επιμέρους λόγο.  ΧΟΡΗΓΙΕΣ  Διασφαλίζετε πάντα ότι οι χορηγίες παραμένουν αρμόζουσες - χωρίς αθέμιτη επιρροή και παρακίνηση - και ότι συνάδουν με τα πρότυπα της τοπικής συνεργαζόμενης εταιρείας.  ΒΙΒΛΙΑ ΚΑΙ ΑΡΧΕΙΑ  Καταγράφετε κάθε συναλλαγή με ακρίβεια, ώστε να αντικατοπτρίζει τον πραγματικό σκοπό, τις πραγματικές λεπτομέρειες και τη σωστή περιγραφή.  ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΑΞΙΑΣ  Ελέγχετε πάντα τις τοπικές πολιτικές και διαδικασίες του OEC (Γραφείου Δεοντολογίας και Συμμόρφωσης) για να προσδιορίσετε ποια αντικείμενα αξίας επιτρέπονται.  Για να ελέγξετε την πρόοδό σας, κάντε κλικ στο κουμπί Μενού.  Έχετε ολοκληρώσει την ενότητα 2 από 4  Κάντε κλικ στο εμπρός βέλος για να συνεχίσετε την εκμάθηση |
| [Screen 44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_50)  [48\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_50) | Abbott provides sponsorships only on the basis of HCP educational needs and expertise, only where permitted by all applicable law and industry code, and never as a reward or inducement for winning business. You set clear expectations by telling the head of the department what Abbott’s rules are, while reinforcing the company’s commitment to legal and ethical conduct. | Η Abbott παρέχει χορηγίες μόνο βάσει των εκπαιδευτικών αναγκών και της εμπειρογνωμοσύνης των ΕΥ, μόνο όπου επιτρέπεται από την ισχύουσα νομοθεσία και τον κλαδικό κώδικα, και ποτέ ως ανταμοιβή ή κίνητρο για την απόκτηση επιχειρηματικών εργασιών. Αποσαφηνίστε τις προσδοκίες ενημερώνοντας τον επικεφαλής του τμήματος για το ποιοι είναι οι κανόνες της Abbott, κατ’ εφαρμογή της δέσμευσης της εταιρείας στη νόμιμη και δεοντολογική συμπεριφορά. |
| [Screen 55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_61)  [59\_C\_61](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_61) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section.  SETTING CLEAR EXPECTATIONS  Setting clear boundaries and expectations with customers and partners is a simple way to avoid the risk of bribery and corruption.  KNOWING HOW TO SAY “NO”  The key to responding to customers and partners who directly and openly request a bribe is to immediately and firmly reject their request.  MAKING THE RIGHT CHOICE  Even in the most difficult situations, you always have options. Take the time to think things through.  WHERE TO GO FOR SUPPORT  If you face a difficult choice, or you have a question on a potential bribery or corruption issue, talk to someone in the OEC or Legal.  To check your progress, click the Menu button.  You have completed section 3 of 4  Click the forward arrow to continue learning | Κάντε κλικ στο βέλος για να ξεκινήσετε την επισκόπησή σας.  Επισκόπηση  Αφιερώστε λίγο χρόνο για να εξετάσετε ορισμένες από τις βασικές έννοιες σε αυτήν την ενότητα.  ΚΑΘΟΡΙΖΟΝΤΑΣ ΣΑΦΕΙΣ ΠΡΟΣΔΟΚΙΕΣ  Η καθιέρωση σαφών ορίων και προσδοκιών με τους πελάτες και τους εταίρους/συνεργάτες είναι ένας απλός τρόπος αποφυγής του κινδύνου της δωροδοκίας και της διαφθοράς.  ΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ΠΩΣ ΝΑ ΠΟΥΜΕ «ΟΧΙ»  Το κλειδί για να απαντήσετε σε πελάτες και εταίρους/συνεργάτες που ζητούν άμεσα και ανοιχτά μια δωροδοκία είναι να απορρίψετε άμεσα και αποφασιστικά το αίτημά τους.  ΚΑΝΟΝΤΑΣ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΕΠΙΛΟΓΗ  Ακόμα και στις πιο δύσκολες καταστάσεις, έχετε πάντα επιλογές. Αφιερώστε τον χρόνο να σκεφτείτε τα πράγματα διεξοδικά.  ΠΟΥ ΝΑ ΑΠΕΥΘΥΝΘΕΙΤΕ ΓΙΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ  Εάν αντιμετωπίζετε μια δύσκολη επιλογή ή έχετε κάποια ερώτηση σχετικά με το θέμα μιας πιθανής δωροδοκίας ή της διαφθοράς, συζητήστε με κάποιον από το OEC (Γραφείο Δεοντολογίας και Συμμόρφωσης) ή το Νομικό Τμήμα.  Για να ελέγξετε την πρόοδό σας, κάντε κλικ στο κουμπί Μενού.  Έχετε ολοκληρώσει την ενότητα 3 από 4  Κάντε κλικ στο εμπρός βέλος για να συνεχίσετε την εκμάθηση |
| [Screen 56](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_62)  [60\_C\_62](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_62) | Where to Get Help   * Visit the [Third Party Compliance](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/3pp/Pages/default.aspx) section of the OEC website on Abbott World. * For [3PP Guidelines](https://www.abbott.com/policies/anti-corruption.html). * For [Due-Diligence screening process](https://319abbott.com/). * For 3PP related questions, contact your Local OEC or [3PP team](mailto:OEC3PCSupport@abbott.com).   Course Resources  Transcript  Click [here](http://dummy.com/reference/Transcript.pdf) for a full transcript of the course. | Από πού θα λάβετε βοήθεια   * Επισκεφτείτε την ενότητα [Συμμόρφωση Τρίτων Μερών](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/3pp/Pages/default.aspx) στον ιστότοπο του OEC στο Abbott World. * Για [κατευθυντήριες οδηγίες της διαδικασίας 3PP](https://www.abbott.com/policies/anti-corruption.html). * Για τη [διαδικασία ελέγχου δέουσας επιμέλειας](https://319abbott.com/). * Για ερωτήσεις σχετικά με τη διαδικασία 3PP, επικοινωνήστε με το τοπικό OEC ή την [ομάδα 3PP](mailto:OEC3PCSupport@abbott.com).   Πόροι μαθήματος  Απομαγνητοφώνηση  Κάντε κλικ [εδώ](http://dummy.com/reference/Transcript.pdf) για μια πλήρη απομαγνητοφώνηση του μαθήματος. |
| Screen 58  Question 1: Scenario  62\_C\_65 | Next  Please retake the questions indicated. | Τα επόμενα βήματα  Παρακαλείστε να επαναλάβετε τις ερωτήσεις που επισημαίνονται. |
| [Screen 59](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_66)  [63\_C\_66](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_66) | When you are done, click the Retake button. | Όταν τελειώσετε, κάντε κλικ στο κουμπί **Επανάληψη**. |
| 67\_toc\_4 | Menu | Μενού |
| 72\_toc\_9 | Review | Επισκόπηση |
| 108\_string\_12 | Retake | Επανάληψη |
| 109\_string\_13 | This course defines bribery, describes the anti-bribery laws that exist globally for the protection of the common good, and shows Abbott’s standards designed to prevent bribery and corruption. This course also shows the consequences of violating the anti-bribery laws and Abbott’s standards, and describes what each of us can do to ensure we continue to conduct business the right way. | Αυτό το μάθημα ορίζει τη δωροδοκία, περιγράφει τους νόμους κατά της δωροδοκίας που υπάρχουν παγκοσμίως για την προστασία του κοινού καλού και δείχνει τα πρότυπα της Abbott που έχουν σχεδιαστεί για την πρόληψη της δωροδοκίας και της διαφθοράς. Αυτό το μάθημα παρουσιάζει επίσης τις συνέπειες της παράβασης των νόμων κατά της δωροδοκίας και των προτύπων της Abbott και περιγράφει τι μπορεί να κάνει ο καθένας μας για να διασφαλίσει ότι θα συνεχίσουμε να διεξάγουμε τις επιχειρηματικές δραστηριότητες με τον σωστό τρόπο. |